

KANONA ΠΙΣΤΕΩΣ - MODEL OF FAITH

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AUSTRALIA
PARISH OF SAINT NICHOLAS MARRICKVILLE

Priest: Fr Michael Tsolakis 0418 883 107 | 9558 4453

www.stnicholas.com.au | Facebook: Parish St Nicholas Marrickville



Κυριακή 29 Ὀκτωβρίου 2023
Κυριακή Ζ Λουκά

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον Ἦχος δ'

Τὸ φαιδρὸν τῆς Ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριαι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγίου Νικολάου.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιίμῃ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα **Νικόλαε**· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Ἀπολυτίκιον. Κοσμά και Δαμιανού

Ἅγιοι Ανάργυροι καὶ θαυματουργοί, επισκέψασθε τὰς ασθενείας ἡμῶν, δωρεάν ἐλάβετε, δωρεάν δότε ἡμῖν.

Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγίου Παΐσιου Τόν συνάναρχον Λόγον

Αὐστραλίας προστάτην, φρουρόν τε ἄγρυπνον, καὶ τοῦ Ἄθωνος ὄρους στυλὸν αἰείφωτον, ἀνυμνήσωμεν πιστοί, θεῖον **Παΐσιον**, ἐξαιτούμενοι αὐτοῦ τὰς πρεσβείας πρὸς Θεόν, κραυγάζοντες ὁμοφρόνως· ῥύου ὦ πάτερ παντοίων, τῶν τοξευμάτων τοῦ ἀλάστορος.

Sunday 29 October 2023
7th Sunday of Luke

Resurrectional Apolytikion

The joyful message of the resurrection the women Disciples learnt from the Angel, and casting off the ancestral sentence, to the Apostles they announced in exultation: Death has been despoiled and Christ our God has risen, granting to the world his great mercy.

St Nicholas Hymn

A model of faith and the image of gentleness, the example of your life has shown you forth to your sheep-fold to be a master of temperance. You obtained thus through being lowly, gifts from on high, and riches through poverty, **Nicholas**, our father and priest of priests, intercede with Christ our God that He may save our soul.

Sts Cosmas & Damianos

Sainted Unmercenaries and Wonder Workers, regard our infirmities; freely you have received, freely share with us.

St Paisios Hymn

The Word Eternal

O Protector of Australia, vigilant guardian and resplendent pillar of Mount Athos, we the faithful let us praise the holy **Paisios**, and beseeching his intercessions before God, crying out with one voice, deliver us, O father of all, from the arrows of the vengeful one.

Κοντάκιον.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν
ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν
Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης,
ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ
πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν
ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι·
Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς
ικεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε,
τῶν τιμώντων σε.

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

Πρὸς Γαλάτας Ἐπιστολῆς Παύλου (β', 16-20)

Ἀδελφοί, εἰδότες ὅτι οὐ δικαιοῦται
ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου, ἐὰν μὴ διὰ
πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς εἰς
Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπίστευσάμεν, ἵνα
δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ, καὶ
οὐκ ἐξ ἔργων νόμου· διότι οὐ
δικαιωθήσεται ἐξ ἔργων νόμου πᾶσα
σὰρξ. Εἰ δέ, ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν
Χριστῷ, εὐρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἀμαρτωλοί,
ἄρα Χριστὸς ἀμαρτίας διάκονος; Μὴ
γένοιτο. Εἰ γὰρ ἂ κατέλυσα, ταῦτα πάλιν
οἰκοδομῶ, παραβάτην ἐμαυτὸν
συνίστημι. Ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ
ἀπέθανον, ἵνα θεῶ ζήσω. Χριστῷ
συνεσταύρωμαι· ζῶ δέ, οὐκέτι ἐγώ, ζῆ δὲ
ἐν ἐμοὶ Χριστός· ὁ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν
πίστει ζῶ τῆ τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ
ἀγαπήσαντός με καὶ παραδόντος ἑαυτὸν
ὑπὲρ ἐμοῦ.

Kontakion

Protector of Christians, champion
undefeated, mediator most sure with
our creator, disregard not the voice of
prayer of sinners, but come quickly in
your goodness, to help us who cry out
to you with faith: Be swift to intercede,
make haste to supplicate, O
Theotokos, protector always of those
who honor you.

EPISTLE

Paul's Letter to Galatians (2:16-20)

Brethren, knowing that a man is not
justified by works of the law but
through faith in Jesus Christ, even we
have believed in Christ Jesus, in order
to be justified by faith in Christ, and
not by works of the law, because by
works of the law shall no one be
justified. But if, in our endeavor to be
justified in Christ, we ourselves were
found to be sinners, is Christ then an
agent of sin? Certainly not! But if I
build up again those things which I tore
down, then I prove myself a
transgressor. For I through the law
died to the law, that I might live to
God. I have been crucified with Christ;
it is no longer I who live, but Christ
who lives in me; and the life I now live
in the flesh I live by faith in the Son of
God, who loved me and gave himself
for me.

Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἀγίου Εὐαγγελίου (η' , 41-56)

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἄνθρωπός τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ ὃ ὄνομα Ἰάϊρος, καὶ αὐτὸς ἄρχων τῆς συναγωγῆς ὑπῆρχε· καὶ πεσὼν παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ παρεκάλει αὐτὸν εἰσελθεῖν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, ὅτι θυγάτηρ μονογενῆς ἦν αὐτῷ ὡς ἐτῶν δώδεκα, καὶ αὕτη ἀπέθνησκει. Ἐν δὲ τῷ ὑπάγειν αὐτὸν οἱ ὄχλοι συνέπιγον αὐτόν. καὶ γυνὴ οὕσα ἐν ῥύσει αἵματος ἀπὸ ἐτῶν δώδεκα, ἥτις ἰατροῖς προσαναλώσασα ὄλον τὸν βίον οὐκ ἴσχυσεν ὑπ' οὐδενὸς θεραπευθῆναι, προσελθοῦσα ὀπισθεν ἤψατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ, καὶ παραχρῆμα ἔστη ἡ ῥύσις τοῦ αἵματος αὐτῆς. καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· τίς ὁ ἀψάμενός μου; ἀρνούμενων δὲ πάντων εἶπεν ὁ Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ· ἐπιστάτα, οἱ ὄχλοι συνέχουσί σε καὶ ἀποθλίβουσι, καὶ λέγεις τίς ὁ ἀψάμενός μου; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· ἤψατό μου τις· ἐγὼ γὰρ ἔγνω δύναμιν ἐξελθοῦσαν ἀπ' ἐμοῦ. ἰδοῦσα δὲ ἡ γυνὴ ὅτι οὐκ ἔλαθε, τρέμουσα ἦλθε καὶ προσπεσοῦσα αὐτῷ δι' ἣν αἰτίαν ἤψατο αὐτοῦ ἀπήγγειλεν αὐτῷ ἐνώπιον παντός τοῦ λαοῦ, καὶ ὡς ἰάθη παραχρῆμα. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· θάρσει, θύγατερ, ἡ πίστις σου σέσωκέ σε· πορεύου εἰς εἰρήνην. Ἐτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἔρχεται τις παρὰ τοῦ ἀρχισυναγώγου λέγων αὐτῷ ὅτι τέθηκεν ἡ θυγάτηρ σου· μή σκύλλε τὸν διδάσκαλον. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀκούσας ἀπεκρίθη αὐτῷ λέγων· μή φοβοῦ· μόνον πίστευε, καὶ σωθήσεται. ἐλθὼν δὲ εἰς τὴν οἰκίαν οὐκ ἀφῆκεν εἰσελθεῖν οὐδένα εἰ μὴ Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον καὶ τὸν πατέρα τῆς παιδὸς καὶ τὴν μητέρα. ἔκλειον δὲ πάντες καὶ ἐκόπτοντο αὐτήν. ὁ δὲ εἶπε· μή κλαίετε· οὐκ ἀπέθανεν, ἀλλὰ καθεύδει. καὶ κατεγέλων αὐτοῦ, εἰδότες ὅτι ἀπέθανεν. αὐτὸς δὲ ἐκβαλὼν ἕξω πάντας καὶ κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτῆς ἐφώνησε λέγων· ἡ παῖς, ἐγείρου. καὶ ἐπέστρεψε τὸ πνεῦμα αὐτῆς, καὶ ἀνέστη παραχρῆμα, καὶ διέταξεν αὐτῇ δοθῆναι φαγεῖν. καὶ ἐξέστησαν οἱ γονεῖς αὐτοῦ. ὁ δὲ παρήγγειλεν αὐτοῖς μηδενὶ εἰπεῖν τὸ γεγινός.

Holy Gospel according to St Luke (8:41-56)

At that time, there came to Jesus a man named Jairus, who was a ruler of the synagogue; and falling at Jesus' feet he besought him to come to his house, for he had an only daughter, about twelve years of age, and she was dying. As he went, the people pressed round him. And a woman who had had a flow of blood for twelve years and had spent all her living upon physicians and could not be healed by anyone, came up behind him, and touched the fringe of his garment; and immediately her flow of blood ceased. And Jesus said, "Who was it that touched me?" When all denied it, Peter and those who were with him said, "Master, the multitudes surround you and press upon you!" But Jesus said, "Some one touched me; for I perceive that power has gone forth from me." And when the woman saw that she was not hidden, she came trembling, and falling down before him declared in the presence of all the people why she had touched him, and how she had been immediately healed. And he said to her, "Daughter, your faith has made you well; go in peace." While he was still speaking, a man from the ruler's house came and said, "Your daughter is dead; do not trouble the Teacher any more." But Jesus on hearing this answered him, "Do not fear; only believe, and she shall be well." And when he came to the house, he permitted no one to enter with him, except Peter and John and James, and the father and mother of the child. And all were weeping and bewailing her; but he said, "Do not weep; for she is not dead but sleeping." And they laughed at him, knowing that she was dead. But taking her by the hand he called, saying, "Child, arise." And her spirit returned, and she got up at once; and he directed that something should be given her to eat. And her parents were amazed; but he charged them to tell no one what had happened.

Συναξάριον Μηναίων

Τῇ ΚΘ΄ τοῦ αὐτοῦ μηνὸς μνήμη τῆς ἁγίας Ὁσιομάρτυρος Ἀναστασίας τῆς Ῥωμαίας.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τοῦ ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Ἀβραμίου, καὶ Μαρίας τῆς ἀνεψίας αὐτοῦ.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τῶν ἁγίων Μαρτύρων Κυρίλλου, Μίνη καὶ Μιναίου.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ὁ ἅγιος Σάβας ὁ Στρατηλάτης, ἔνθεν κάκεῖθεν κεντηθεὶς, τελειοῦται.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τῆς ὁσίας Μητρὸς ἡμῶν Ἄννης, τῆς μετονομασθείσης Εὐφημιανός.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ μνήμη τῆς ἁγίας Μάρτυρος Μελιτινῆς.

Μνήμη τοῦ ἁγίου νέου Ἱερομάρτυρος Ἀθανασίου, τοῦ ἐκ Σπάρτης τῆς Ἀτταλείας καταγομένου, ἐν Μουντανίῳ δὲ μαρτυρήσαντος ἐν ἔτει ,αχνγ΄ (1653).

Μνήμη τοῦ νέου ὁσιομάρτυρος Τιμοθέου τοῦ Ἐσφιγμενίου.

Ταῖς αὐτῶν ἁγίαις πρεσβείαις, ὁ Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς. Ἀμήν.

Synaxarion From the Menaion

On October 29, we commemorate the holy monastic martyr Anastasia the Roman.

On this day we commemorate our devout father Abramius and his niece Maria.

On this day we commemorate the holy martyrs Cyril, Menas and Menaeus

On this day St. Savas the Commander died when he was run through from front and behind.

On this day we commemorate our devout mother Anna who was known as Euphemianus.

On this day we commemorate the holy martyr Melitene.

We commemorate the holy new hieromartyr Athanasius of Attaleia, Sparta, who witnessed in Mountania in the year 1653.

We also commemorate the new monastic martyr Timothy, a monk of Esfigmenou Monastery (on Mt. Athos).

By the intercessions of Your Saints, O God, have mercy on us. Amen.